


12-1910

## Chile Pentecostal, Vol 1, No 2; Dec 1910

Editor la revista

Follow this and additional works at: [http://digitalshowcase.oru.edu/chile\\_pent\\_10-27](http://digitalshowcase.oru.edu/chile_pent_10-27)

 Part of the [Christian Denominations and Sects Commons](#), [Christianity Commons](#), [History of Christianity Commons](#), [Latin American Languages and Societies Commons](#), [Missions and World Christianity Commons](#), and the [New Religious Movements Commons](#)

---

### Recommended Citation

Editor la revista, "Chile Pentecostal, Vol 1, No 2; Dec 1910" (1910). *Chile Pentecostal* (1910–1927). 10.  
[http://digitalshowcase.oru.edu/chile\\_pent\\_10-27/10](http://digitalshowcase.oru.edu/chile_pent_10-27/10)

This Periodical is brought to you for free and open access by the Chilean Pentecostal Periodicals, 1909–1983 at Digital Showcase. It has been accepted for inclusion in Chile Pentecostal (1910–1927) by an authorized administrator of Digital Showcase. For more information, please contact [mroberts@oru.edu](mailto:mroberts@oru.edu).

# CHILE PENTECOSTAL

*«I será que todo aquel que invocare el nombre del Señor, será salvo». Hechos 2:21.*

AÑO I.

CONCEPCIÓN, DICIEMBRE 1º DE 1910.

NÚM. 2.

## El Verdadero Destino

Los Alpes no se levantan en su grandeza para dar la admiración de los hombres que escalan sus arrecifes, sino para llenar el cauce del Rhin con sus aguas cristalinas y alimentar las cien ciudades que marcan su ribera. Dios no da á ciertos hombres talentos y posición, una personalidad magnética y grande influencia, simplemente para que se ensalcen entre sus semejantes y ser admirados y festejados. Han recibido su fuerza y eficiencia para que sean una bendición á los que no han recibido estos dones y que necesitan de la ayuda de alguna otra alma noble.

## EL PODER DEL EVANGELIO

El tamaño y agradable sabor de la fruta prueba la fertilidad del suelo; la elegancia de la estatua, el buen gusto del escultor; la belleza del cuadro, la inspiración del pintor; la solidez del puente, el talento del ingeniero; la regularidad de la locomotora, la precisión del mecánico; y el cambio de vida del pecador, la sinceridad de sus creencias, el poder del Evangelio y la divinidad del Cristianismo:







## ¿Quién es éste?

Lucas 8: 22-5.

Y aconteció un día que él entró en un barco con sus discípulos, y les dijo: Pasemos á la otra parte del lago. Y parten.

Pero mientras ellos navegaban, él se durmió. Y sobrevino una tempestad de viento en el lago; y henchían de agua, y peligrosaban.

Y llegándose á él, le despertaron, diciendo: ¡Maestro, Maestro, que perecemos! Y despertando él, increpó al viento y á la tempestad del agua; y cesaron, y fue hecha bonanza.

Y les dijo: ¿Qué es de vuestra fe? Y atemorizados, se maravillaban, diciendo los unos á los otros: ¿Quién es éste, que aun á los vientos y al agua manda, y le obedecen?

Jesús tiene poder para calmar las tempestades del mar, pero principalmente para calmar las tempestades del alma.

Clamemos á Él diciendo: «Señor, Señor! estamos pereciendo» y estemos seguros, que reprenderá la tempestad y sucederá una calma completa.

¿No quieres, tú pobre pecador, naufrago en la vida, acudir á Jesús por salvación?

Ten confianza, hermano, porque Jesús tiene no sólo el poder, sino el deseo de salvarte de las tempestades del infierno y está con sus manos extendidas, siempre listo para calmar tu dolor y tu quebranto.

Ahora sabes quien es ese.

Emplea siempre el tiempo que te dejen libre tus ocupaciones en aquello que tú estés seguro de que ha de agradar al Señor.

## El Salmo de la vida

Ah! Nól No me digais con voz doliente  
que la vida es un sueño,  
que el alma muere donde el cuerpo acaba,  
que es nuestro fin incierto.

Polvo que vuelve al polvo es la sentencia  
funesta para el cuerpo;  
pero el alma, que es luz, en luminosa  
rejon busca su centro.

Placeres y amarguras no son sólo  
de la existencia objeto,  
la vida es acción viva, acción perenne:  
la vida es lucha es duelo.

La obra del hombre es lenta, y el tiempo huye  
rápido como el viento,  
y el corazón la diada del combate  
sigue siempre batiendo.

Alerta! En la batalla de la vida  
reposar un momento  
es torpe cobardía, la victoria  
es hija del esfuerzo.

Da un adiós al pasado, y del mañana  
no te ofusque el destello;  
Con la esperanza en Dios, con Dios tan sólo,  
y lucha con denuedo.

La historia nos lo dice, la constancia  
el valor, el talento  
engrandecen al hombre—Fe y audacia,  
y también grandes serenos.

Y más tarde, ¿quién sabe! si otro hermano  
tal cual agobie el peso  
del infortunio, revivir se sienta  
siguiendo nuestro ejemplo.

Trabajar es luchar. A la obra, a la obra,  
sin desmayar, obfusus!  
Grabemos esta máxima en el alma:  
trabajar y esperar.

RICARDO PALMA.



## PROBIDAD CRISTIANA

*Extracto del diario de Müller*

4 de Feb. de 1869. - Recibí, 1,350 pesetas con una carta que doy a continuación:

«Querido Mr. Müller: Incluido hallará Vd. un cheque por 1,350 pesetas para ayuda de la obra del Señor; puede Vd. disponer de la cantidad como crea más conveniente; solamente deseo que aparte Vd. 270 pesetas para sus gastos personales. Debo decirle que he recibido mucho bien leyendo sus Memorias, las que me han llevado a entender más profundamente cuales son mis privilegios y responsabilidades como cristiano. Últimamente he visto la mano de Dios de un modo especial en asuntos de mis negocios. Había determinado, después de mucha consideración, dejar cierta parte de mis negocios porque sentía que me exponía a tentación, y también dejar algunas costumbres las cuales, aunque no las condenaría en otras personas, sentía que no podía yo seguir con tranquilidad de conciencia. Mirado el asunto de una manera natural, no podía esperar otra cosa que bastante quebranto en mis intereses y quizás pérdida total. Por algún tiempo había tenido la costumbre de dedicar el dinero que me sobraba de mis negocios a la obra del Señor. Por lo tanto creí que si fuese la voluntad de El que yo continuara siendo mayordomo suyo. El haría que yo tuviese el dinero de otra manera; y así El me ayudó a dejar el asunto enteramente en sus manos. El resultado ha sido que he hecho negocio donde menos lo esperaba; y durante el año pasado mis ganancias se han aumentado considerablemente. De este modo he podido dar muchos centenares de libras esterlinas. Suyo etc».

Note el lector como Dios honra a los que le honran. Vea como abandonar medios y prácticas que no concuerdan con la vida de un discípulo de Jesu-Cristo, no traen pérdida, sino ganancia, aún en esta vida. Pero si el obrar según Dios nos condujera a pruebas, ó a pérdidas en cuanto a las cosas de esta vida, ¿qué sería esto en comparación con el gozo que el creyente tiene cuando sabe que está agradando al Señor, porque hace las cosas que son según su voluntad?

Día 22. Recibí 160 pesetas con la carta que sigue de uno a quien no conozco:

«Muy Sr. mío: Le envío un cheque por 160 pesetas; tome para sí 50 pesetas y lo demás para la obra como Vd. disponga. Es una ofrenda al Señor, por haberme restaurado en el alma de un estado triste de apartamiento del Señor, y también porque ha permitido en su gracia que yo perdiera *todo* el dinero que tenía, que me ha sido una *maldición*, porque no fué ganado en el temor de Dios. Doy gracias a El y le alabo por su bondad para conmigo, que me ha quitado lo que es «raíz de todos los males», a fin de darme una bendición. ¡Oh, si pudiera amonestar a todos los cristianos jóvenes a que se guardasen del amor al dinero! ¡Ah, si ellos pudiesen ver los años de miseria, pecado y sufrimiento de espíritu como de cuerpo que he tenido, y sobre todo, como he entristecido al Señor Jesu-Cristo! Suyo etc».

¿Querrá el lector cristiano volver a leer esta carta? está llena de amonestaciones.

Sea Ud. un hombre tal, viva una vida tal, que si todos los hombres fueran lo que Ud. es y vivieran la vida que Ud. vive, la tierra sería el paraíso de Dios.

## ¡Alerta Hermanos!!

*Mateo 12: 36, 37.*

Os digo, además, que de toda futilidad que hablen los hombres, darán cuenta en el día del juicio.

Porque por tus palabras serás justificado y por tus palabras serás condenado.

No es necesario dar mayores explicaciones para entender el fondo de esta sentencia y hacemos solamente un llamado a la atención del cristiano para no ocupar sus labios en palabras inútiles y torpes y no ocupar su mente ni sus manos en cosas fútiles.

Escribiendo estas líneas nos viene a la memoria el tiempo en que vivimos sin conocer el Evangelio, cuando estábamos siempre pensando en la manera como podríamos entretenernos en la noche después de la comida. Las reuniones de sociedad en nuestra familia eran notables por la variedad de entretenimientos con las cuales pasábamos y hacíamos pasar a nuestras visitas momentos de agradables pasatiempos y hoy pueden verse esas mismas cosas en todos los hogares de las familias del mundo, como ser: naipes, ajedrez, dominó, damas, lotería, bailes, ó infinidad de juegos de salón.

Ahora que miramos hacia abajo, podemos ver cuán basura nos parece todo eso y sentimos profunda pena cuando sabemos que hay algunos cristianos que *matan el tiempo* en esta clase de *entretenimientos mundanos*, perdiendo lastimosamente la hermosa oportunidad de testificar con sus vidas que son dignos testigos del amor de Dios.

Hermanos, leamos Eclesiastés 12: 16 y temblemos nosotros mucho más que aquellos que no conocen la voluntad de Dios y andan en tinieblas.

El escritor sagrado dice así: *Porque Dios traerá toda obra a juicio, el cual se hará sobre toda cosa oculta, buena ó mala.*

¿Qué cuenta daremos, pues, al Señor si el tiempo que el nos concede para redimir el tiempo perdido, cuando anduvimos en pecado, si ese tiempo hermoso lo empleamos en la *brisca* ú otra entretenimiento semejante?

*Mas sabe, que sobre todas estas cosas te traerá Dios a juicio.* Ecl. 12: 1.

Guarda, pues, mi querido hermano, tus labios para no emplearlos en palabras fútiles y guarda tus manos y corazón y mente para ponerlos al servicio del Señor, no ocupándolos en cosas fútiles.

Algunos confían más en las oraciones que dirigen a Dios que en el Dios a quien dirigen sus oraciones

## CHILE PENTECOSTAL

REVISTA EVANGÉLICA SEMANAL

Editor propietario:

Enrique Koppmann

Serrano 1020-Casilla 934

a quien deben dirigirse todas las comunicaciones y pagos.

### SUSCRIPCIONES:

Un año.....	\$ 5—
Seis meses.....	\$ 2.50
Número suelto.....	\$ 0.10

### AVISOS:

Con el fin de ayudar a mejorar nuestra revista, aceptamos la inserción de avisos a precios convencionales.

Solicitamos agentes para colocar suscripciones y avisos.



## CRONICA

**Reunión congregacional** El Domingo 27 del mes pasado tuvo lugar una reunión de nuestra Iglesia para oír al Consistorio, que dió cuenta de distintos acuerdos que había tomado.

En esa misma reunión se tomaron algunas decisiones de carácter interno, reglamentándose el servicio de la tesorería del sostén propio y la de evangelización, á cargo de los hermanos Enrique Koppmann y Hermójenes Núñez, respectivamente.

El hermano Carlos Sandoval fué comisionado para organizar un paseo campestre para Pascua con la cooperación de los hermanos que él designe.

Como hasta la fecha no disponíamos de ningún instrumento para acompañar los himnos, se acordó comprar un acordeón, para cuyo objeto se hizo una colecta que alcanzó á casi veinte pesos, que quedó á cargo del mismo hermano Sandoval.

**Nacimiento** La familia evangélica ha sido aumentada con un varón, Pedro Arnaldo Sepúlveda, que nació el 25 de Noviembre, trayendo bendiciones al hogar de nuestro hermano Pedro Sebastián Sepúlveda y Rosa F. de Sepúlveda, que hacía bastante tiempo carecían de esta felicidad.

Quiera el Señor conservarles á su hijo para consuelo de sus padres y reciban ellos nuestros parabienes.

**Santa Cena** El primero de Enero próximo se celebrará la Santa Cena en nuestra Iglesia, en cuyo acto se recibirán también nuevos miembros.

Las personas que deseen ingresar á nuestra congregación pueden dirigirse á cualquiera de los miembros del Consistorio para ser examinados.

**Noticias de la obra** Quisiéramos rogar á todas las iglesias donde alcanza nuestro periódico se sirvan enviarnos noticias de la obra y artículos de colaboración.

**Instrumento musical** El Domingo 27 del mes pasado pudimos entonar nuestros himnos acompañados de música ejecutada por nuestro hermano Guillermo Ernst.

La asistencia esa noche fué numerosa, sobre todo en la puerta y la vereda, y nutrida en testimonios de experiencias cristianas. ¡Gloria á Dios!

**Hermójenes Arnechino** El martes 29 del mes pasado voló al cielo repentinamente el niño Hermójenes, hijito de nuestros amados hermanos Heriberto Arnechino é Inés Godoy de Arnechino, quienes lloran hoy esta pérdida de un ser tan amado de sus almas.

Sin embargo, si ellos amaban tanto á su hijito debe consolarles la idea de que él está ahora glorificando al Señor, allá en los cielos.

Les enviamos nuestra simpatía cristiana y les invitamos á leer á Finney, en la última página porque tal vez la experiencia de ese siervo fiel les pueda servir de consuelo.

**Luis Alejandro Rojas** El martes 29 del mes pasado dejó de existir el joven Luis Alejandro Rojas, que por algún tiempo fué nuestro compañero de trabajo en la imprenta.

Acepten sus padres, á quienes conocimos recientemente, nuestras simpatías.

«La cuestión entre nosotros gira principalmente, sino del todo, sobre materia de hecho. Ud. niega que Dios obra estos efectos, ó á lo menos que los obra de esta manera. Yo afirmo las dos cosas, porque las he visto con mis propios ojos y las he oído con mis propios oídos. He visto (hasta donde se puede ver una cosa de esta naturaleza) muchísimas personas cambiadas en un momento del espíritu de temor, de horror, de desesperación, al espíritu de amor, gozo, paz; y del deseo pecaminoso, que hasta entonces reinaba en ellos, á un puro deseo de hacer la voluntad de Dios. Estas son materias de hecho, de las cuales he sido y soy testigo casi diario, de ojo ó de oído. Lo que tengo que decir sobre las visiones y sueños es esto: Conozco á varias personas en quienes este gran cambio fué operado en un sueño ó durante una poderosa representación al ojo de la mente, de Cristo, ya en la cruz ó ya en la gloria. Este es el hecho. Juzguenlo todos como quieran. Y que tal cambio fué operado entonces, se evidencia no sólo en que hayan derramado lágrimas ni caído en ataques ni gritado; (estos no son los frutos por los que juzgo, como parece que Ud. supone) sino de todo el curso de su vida, hasta entonces en muchas maneras mala y desde entonces santa, justa y buena.

Yo le mostraré que el que hasta entonces fué león, ahora es cordero; el que fué ebrio, ahora es sobrio; el que fué adúltero, ahora «aborrece los vestidos manchados por la carne». Estos son mis argumentos vivos de lo que digo, es decir, que es verdad que Dios ahora, como en otros tiempos, da remisión de pecados y el don del Espíritu Santo á nosotros y á nuestros hijos, si, y lo hace siempre de repente, hasta donde he podido saber y con frecuencia en sueños y visiones de Dios. Si no es así soy hallado testigo falso delante de Dios, porque estas cosas testifico y, por la gracia de Dios, testificaré».

Quizá á causa de la dureza de nuestros corazones, reacios para recibir cualquiera cosa sin verla con nuestros ojos y oirla con nuestros oídos, es que Dios, en tierna condescendencia á nuestra flaqueza, permitió que se vieran y oyeran continuamente entre nosotros tantas señales exteriores

al mismo tiempo que obró el cambio interior. Pero aunque vieron «señales y maravillas» ( porque así tengo que titularlas ) muchos no quisieron creer. No podían *negar* los hechos, pero podían *explicarlos*. Algunos dijeron: Estos son efectos puramente *naturales*; la gente se desmaya á causa del calor y la mala ventilación de los recintos. Otros decían: Seguramente todo es un engaño. Si quisieran, podrían evitarlo y si no ¿porqué suceden solamente en las sociedades particulares y no sucedían en todas?

*El Señor responde por sí mismo.* — Hoy, Lunes 21, nuestro Señor respondió por sí, porque mientras aplicaba estas palabras «Callad y conoced que Yo soy Dios» comenzó á desnudar su brazo, no en cuarto mal ventilado ni en privado, sino al aire libre y delante de más de dos mil testigos. Uno y otro y otro cayeron á tierra, temblando mucho en la presencia de su poder. Otros clamaron con un grito grande y amargo: «¿Qué debo hacer para ser salvo?» y en menos de una hora, siete personas, enteramente desconocidas hasta entonces, se regocijaban y cantaban y con todas sus fuerzas daban gracias al Dios de su salvación.

*Tomás Maxfield se convierte.* — En la noche, apenas empezaba, cuando fui interrumpido por los gritos de uno, compungido de corazón, que gemía por el perdón y paz, pero yo continué declarando lo que ya había Dios hecho en prueba de aquella importante verdad «que El no quiere que ninguno perezca sino que todos vengan al arrepentimiento». Otro cayó cerca de uno que no creía en esta doctrina. Mientras presenciaba atónito el espectáculo, un niño cerca de él fué tomado de la misma manera. La joven, parado detrás clavó en él la vista y cayó como muerto, pero pronto comenzó á bramar y batirse contra el suelo, de manera que seis hombres apenas le sujetaban. Su nombre era Tomás Maxfield. Salvo á J. H. no había visto á ninguno tan batido del maligno. Mientras tanto otros muchos comenzaron á clamar al «Salvador de todos» que les viniera á ayudar, de manera que en toda la casa y también en toda la calle hasta alguna distancia, fué llena de un ruido tremendo. Pero continuamos en oración y pronto hallaron paz para sus almas.



# CARLOS FINNEY

(Continuación)

## NUEVA FASE DE VIDA ESPIRITUAL

En la realidad me enseño entonces el Señor tantas cosas referentes al sentido de la Biblia y a las relaciones del alma con Cristo, que comprendí lo que significan estas palabras: Es poderoso para hacer todas las cosas mucho más abundantemente de lo que pedimos o entendemos. La anchura, longitud, profundidad y altura de la gracia, espedía a cuanto había soñado.

Desde entonces he obtenido un sentimiento de libertad, una alegría santa de Dios y su Palabra, una llameza de fe y amor exuberante, que yo no conocía antes en igual medida, sino por intervalos. Mi esclavitud parecía haber sido quebrantada en aquella época; desde entonces siempre he tenido en mis relaciones con Dios la libertad de un hijo para con un padre carinoso. Me parece que puedo hallar a Dios dentro de mí, de manera que puedo descansar en Él y quedar tranquilo, anidado en su perfecta voluntad, exento de inquietud y de cuidados.

Habló de esto como de mi estado habitual, pero yo no pudiera afirmar que haya durado continuamente sin haber padecido interrupción, porque en 1860, en una enfermedad, tuve un período de abatimiento y humillación del cual me sacó el Señor, y me asentó otra vez en el descanso y la paz.

Algunos años más tarde murió su es-

posa en la paz y el gozo de la fe. La sumisión del esposo nada dejó que desear, pero durante algún tiempo fue grande su dolor. Un día que *hablaba de esto a Dios* en su oración, tuvo con Él algo que se asemeja a un diálogo:

—¿Amabas a tu mujer?

—Sí.

—¿La amabas por ella misma o por tí? Y si la amabas por ella misma, ¿por qué te afliges? ¿no debieras alegrarte de su felicidad?

—Sí.

—¿No la amabas también por Mí? Si la amabas también por Mí, de seguro que debieras alegrarte de que esté conmigo. ¿Por qué ocuparte tanto en tu propia aflicción, en vez de pensar únicamente en su ganancia y ser feliz con su felicidad?

A consecuencia de este diálogo interior con Dios, perdió Finney todo sentimiento de dolor, su pena se perdió, por decirlo así, en el gozo que tenía de la felicidad de su mujer, y se sentía en comunión de espíritu con ella por su propia comunión con Dios.

Algunos años después se casó en segundas nupcias con una persona tan distinguida por sus talentos como por su celo por la causa de Cristo. Tenía un don de palabra notable. C inauguró las reuniones especiales para mujeres que hoy son tan frecuentes, con tan buen éxito han dado.

Por lo que precede habrán comprendido nuestros lectores que Finney formaba parte en las filas de los cristianos que creen la santidad (1) posible en la tierra, y que esperan lograrla por el desarrollo de su fe. Sobre este asunto sostuvo una larga polémica con los partidarios de la mediocritad (espiritual) necesaria.

(1) Devotos santidad sin perfección.